



# 2016 | 17

## STAFF CALENDAR

School starts/comienzo de clases: Aug. 22

School ends/fin de clases: June 2

- Student/teacher holidays**  
Día feriado para estudiantes y maestros
  - Oct. 14 (Elementary Fair Day)
  - Oct. 21 (Secondary Fair Day)

- Student holidays/staff development or teacher prep days**  
Día de capacitación/día feriado para estudiantes

- STAAR Testing dates**  
Días de exámenes

- Biweekly payroll cutoff dates**  
Cierre de nómina bisemanal

- Biweekly pay dates**  
Día de pago bisemanal

- Monthly payroll cutoff dates**  
Cierre de nómina mensual

- Monthly pay dates**  
Día de pago mensual

- Inclement weather makeup day**  
Día para recuperar tiempo perdido por mal clima

### AUGUST | AGOSTO 2016

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	\$12	13
14	\$15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	\$26	27
28	29	30	31			

### SEPTEMBER | SEPTIEMBRE 2016

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	\$9	10
11	12	13	14	\$15	16	17
18	19	20	21	22	\$23	24
25	26	27	28	\$29	\$30	

### OCTOBER | OCTUBRE 2016

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	[3	4	5	6	\$7	8
9	10	11	12	\$13	\$14	15
16	17	18	19	20	\$21	22
23	24	25	26	\$27	28	29
30	31					

### NOVEMBER | NOVIEMBRE 2016

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	\$4	5
6	[7	8	9	\$10	11	12
13	14	\$15	16	17	\$18	19
20	\$21	22	23	\$24	25	26
27	28	29	30			

### DECEMBER | DICIEMBRE 2016

S	M	T	W	T	F	S
				1	\$2	3
4	\$5	6	7	\$8	9	10
11	12	13	14	\$15	\$16	17
18	19	20	21	\$22	23	24
25	\$26	27	28	\$29	\$30	31

### JANUARY | ENERO 2017

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	\$9	[10	11	12	\$13	14
15	\$16	17	18	\$19	20	21
22	23	24	25	26	\$27	28
29	30	31				

### FEBRUARY | FEBRERO 2017

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	\$10	11
12	13	14	\$15	16	17	18
19	\$20	21	22	23	\$24	25
26	[27	28				

### MARCH | MARZO 2017

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	\$10	11
12	\$13	14	\$15	16	17	18
19	20	21	22	23	\$24	25
26	27	\$28	29	\$30	31	

### APRIL | ABRIL 2017

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	\$7	8
9	10	11	12	\$13	(14)	\$15
16	(17)	[18	19	20	\$21	22
23	24	25	26	\$27	28	29
	30					

### MAY | MAYO 2017

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	\$5	6
7	\$8	9	10	11	12	13
14	\$15	16	17	18	\$19	20
21	22	23	24	\$25	26	27
28	\$29	30	31			

### JUNE | JUNIO 2017

S	M	T	W	T	F	S
				1	\$2	3
4	5	6	7	\$8	9	10
11	12	13	14	\$15	\$16	17
18	19	20	21	\$22	23	24
25	26	27	28	29	\$30	31

### JULY | JULIO 2017

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	\$14	\$15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	\$28	29
30	31					

### **School hours / Horario escolar**

7:55 a.m. – 2:55 p.m. (elementary schools)  
8:35 a.m. – 3:35 p.m. (middle schools and Montessori schools)  
9:15 a.m. – 4:15 p.m. (high schools, magnet schools, and early colleges)

### **Instructional days / Días de clases**

- 175 student days
- 11 professional development / prep days
- 187 teacher work days

### **Weather-related school closing / Suspensión de clases por mal tiempo**

In inclement weather, a decision to close schools is determined no later than 6 a.m. on the day in question. The district will not hold school if buses cannot operate safely; if electric service to schools is disrupted; or if natural gas to schools is curtailed. However, once school has opened, classes are held for the entire school day.

*En el caso de que haya condiciones extremas de mal tiempo, la decisión de cerrar las escuelas se tomará a más tardar a las 6 a.m. en el día en cuestión. El distrito no tendrá clases si los autobuses escolares no pueden transitar con seguridad, si no hay electricidad en las escuelas, o si se restringe el suministro de gas a las escuelas. Sin embargo, un vez que abran las escuelas, el horario escolar se mantendrá sin cambios.*

### **Inclement weather makeup days / Días para reponer pérdida de clases por mal tiempo**

April 14 and 17 are the designated makeup days for days when school is closed due to bad weather. If not needed, both days will be used as a student/teacher holidays.

*El 14 y 17 de abril son los días que se han designado para recuperar días de clases que se hayan perdido al cerrar las escuelas por mal clima. De no ser utilizados, estos serán días de vacaciones para estudiantes y maestros.*

### **Mayor's Back-to-School Fair / Feria de regresa a clases**

The city of Dallas Mayor's Back-to-School Fair is Friday, August 5, at Fair Park's Automobile and Centennial Hall facilities. For more information, visit [www.mayorsbacktoschoolfair.com](http://www.mayorsbacktoschoolfair.com).

*La feria de regreso a clases del alcalde de Dallas será el viernes, 5 de agosto, en los edificios Automobile y Centennial de Fair Park. Para más información, visite [www.mayorsbacktoschoolfair.com](http://www.mayorsbacktoschoolfair.com).*

### **2016-2017 OBSERVANCES / CELEBRACIONES**

#### **August / Agosto 2016**

26 Women's Independence Day / Women's Equality Day

#### **September / Septiembre 2016**

Library Card Sign-Up Month  
Hispanic Heritage Month (Sept. 15 – Oct. 15)  
5 Labor Day  
5-9 National Payroll Week  
8 International Literacy Day  
12-17 Celebrate Freedom Week  
17 Citizenship Day, Constitution Day

#### **October / Octubre 2016**

Computer Learning Month  
European-American Heritage Month  
9-15 Fire Prevention Week  
11 Principal for a Day  
12-16 National School Lunch Week  
23-31 Red Ribbon Week (Drug-Free Schools)  
24 United Nations Day

#### **November / Noviembre 2016**

American Indian Heritage Month  
National PTA Child Safety and Protection Month  
11 Veterans Day  
14-18 American Education Week  
16 National Educational Support Professionals Day  
17 National Parental Involvement Day

#### **December / Diciembre 2016**

7-11 National Inclusive Schools Week

#### **January / Enero 2017**

Board of Education Recognition Month  
16 Martin Luther King Jr. Holiday

#### **February / Febrero 2017**

African-American Heritage Month  
National Career and Technical Education Month  
National Teen Dating Violence Awareness and Prevention Month  
1 National Freedom Day  
1-3 National School Counseling Week  
20 Presidents' Day  
17 Random Acts of Kindness Day  
National PTA Founders Day  
Texas Public Schools Week (Feb. 27 – March 3)

#### **March / Marzo 2017**

Music in Our Schools Month  
National Intellectual and Developmental Awareness Month  
National Middle Level Education Month  
National Nutrition Month  
National Professional Social Work Month  
Texas History Month  
Theatre in Our Schools Month  
Women's History Month  
Youth Art Month  
2 Texas Independence Day / NEA's Read Across America Day  
6-10 National School Breakfast Week

#### **April / Abril 2017**

Alcohol Awareness Month  
Child Abuse Prevention and Awareness Month  
Mathematics Education Month  
Volunteer Recognition Month  
2 International Children's Book Day  
9-15 National Library Week  
17-21 Public School Volunteer Week  
21 San Jacinto Day  
23-29 National Volunteer Week  
24-28 Week of the Young Child  
25-29 Administrative Professionals Week  
26 Administrative Professionals Day

#### **May / Mayo 2017**

Asian-American Heritage Month  
Better Hearing and Speech Month  
Mental Health Month  
National Physical Fitness and Sports Month  
1-5 Teacher Appreciation Week  
1-7 Physical Education and Sports Week  
National Children's Book Week  
3 National Teacher Day  
5 Cinco de Mayo  
Holocaust Remembrance Day  
7-14 National Music Week  
10 National School Nurse Day  
National Public School Paraprofessionals Day  
15-19 National Educational Bosses' Week  
20 Armed Forces Day  
29 Memorial Day

#### **June/ Junio 2017**

14 Flag Day  
19 Juneteenth (Emancipation Day in Texas)

#### **July / Julio 2017**

4 Independence Day